

17.11.2022

Cathryn Ings
Cyswllt Contact
Ffôn Phone
03305 880450

Erthygl i'r Wasg Press Release

Dathlu bywyd a gyrrfa Hywel Gwynfryn wrth iddo droi yn 80

Bydd rhifyn arbennig o'r rhaglen Noson Lawen i ddathlu'r darlledwr a'r awdur bytholwyrd Hywel Gwynfryn sy'n dathlu ei ben-blwydd yn 80 eleni.

Mae Hywel Gwynfryn wedi ysgrifennu'r geiriau ar gyfer nifer fawr o ganeuon - o bantomeims i sioeau cerdd, o'r llon i'r lleddf - mae'r rhestr yn hirfaith!

Yn **Noson Lawen Hywel Gwynfryn** gaiff ei darlledu nos Sadwrn, 26 Tachwedd ar S4C o Bafiliwn y Bont ym Mhontrhydfendigaid, bydd nifer o artistiaid yn dod at ei gilydd i berfformio rhai o'r ffefrynnau a dathlu ei gyfraniad arbennig i fy diwylliannol Cymru.

Mae rhain yn cynnwys sawl artist sydd wedi tyfu'n ffrindiau gyda Hywel dros y blynnyddoedd, fel y gantores a'r actores Tara Bethan a'r ddeuawd boblogaidd John ac Alun.

Hywel Gwynfryn wnaeth ysgrifennu'r geiriau i 'Penrhyn Llŷn' - un o ganeuon mwyaf poblogaidd John ac Alun.

Meddai John: "Buon ni'n ffodus iawn - mae'r gân wedi bod yn anthem yn ein gigs - chware teg a diolch i Hywel."

Mae Alun yn cytuno: "Mae ein dyled ni yn fawr iawn i Hywel. Da ni wedi bod yn ffrindiau - wstî'r sefyllfa lle ti'n cael sgwrs efo ffrind a ti ddim yn ei weld nhw am chwe mis neu flwyddyn a ti'n pigo i fyny yn union le ti wedi gadael y sgwrs. Dyna sut un yw Hywel."

Clywn hanes y gân chwedlonol 'Anfonaf Angel' a sut ysbrydolwyd y geiriau gan deimlad o unigrwydd a gweld eisiau ei deulu pan fu'n ffilmio yn Tokyo. Ymuna ei gyfaill Robat Arwyn gydag Hywel wrth esbonio sut aeth ati i gyfansoddi'r gerddoriaeth i gyd-fynd gyda'r geiriau eiconig. Merch Hywel, Anya Gwynfryn sy'n performio'r gân.

Mae mab Hywel, Owain, hefyd yn canu 'Tu draw i'r byd a'i boen' o opera roc 'Melltith ar y Nyth' a ysgrifennwyd gan Hywel a'r cerddor Endaf Emlyn.

Yn ystod ei yrfa ddisglair gweithiodd Hywel gyda sawl enw mawr gan gynnwys Iris Williams - ac mae Tara Bethan a Rhys Meirion yn canu fersiwn 'Haul yr Haf', cân addasodd Hywel o'r Saesneg yn arbennig i Iris sydd bellach yn byw yng Nghalifornia ac yn dal i berfformio.

Mae Rhys Meirion yn sôn am ddylanwad Hywel Gwynfryn arno.

"Mae'n hawdd, dros y blynnyddoedd, i anghofio cymaint mae Hywel wedi cyfrannu i'n diwylliant ni a'r byd darlledu wrth gwrs. Ces i fy magu yn y 70au gyda Bilidowcar a Disc a Dawn a Helo

Babol a phethau felly ynte? A darlledu o'r Eisteddfod a Hywel yn dod a'r cyfan yn fyw i ni gyd. Ac yn ddiweddarach 'Anfonaf Angel' - y geiriau arbennig yna. Mae'r gân mor bwysig i mi yn bersonol ac yn fy ngyrfa i hefyd."

Mae'r rhaglen yn llawn dop o glasuron Hywel Gwynfryn. Ynddi cawn hefyd fwynhau cyfieithiad o'r gân protest gan Meic Stephens 'Yr Eryr a'r Golomen' sy'n cael ei pherfformio gan Gwilym Bowen Rhys. Yn ogystal mae *medley* o nifer o ganeuon a gyfansoddodd gyda Caryl Parry Jones gaiff eu perfformio gan y gantores Lynwen Haf Roberts.

Daw'r rhaglen i ben gyda pherfformiad byw cyntaf o gân ddiweddaraf Hywel a Robat Arwyn, 'Fel Hyn am Byth' – cân sydd wedi ei hysbrydoli gan ei ddiweddar wraig, Anya.

Ei gyfaill a chyd-ddarlleddwr Nia Lloyd Jones sy'n arwain y noson. Felly dewch i ymuno â'r hwyl a'r dathlu yn Noson Lawen Hywel Gwynfryn ar S4C Nos Sadwrn, 26 Tachwedd am 8.30.

Felly dewch i ymuno â'r hwyl a'r dathlu yn Noson Lawen Hywel Gwynfryn ar S4C Nos Sadwrn, 26 Tachwedd am 8.30.

Noson Lawen Hywel Gwynfryn

Nos Sadwrn 26 Tachwedd 8.30, S4C

Isdeitlau Saesneg

Ar alw: S4C Clic, iPlayer a llwyfannau eraill

Cynhyrchiad Cwmni Da ar gyfer S4C

03.10.2022

Cathryn Ings
Cyswllt Contact
Ffôn Phone
03305 880450

Erthygl i'r Wasg Press Release

Celebrating Hywel Gwynfryn on his 80th birthday

There will be a special edition of Noson Lawen to celebrate the ever popular writer and broadcaster Hywel Gwynfryn who celebrates his 80th birthday this year.

Hywel Gwynfryn has written the words for a large number of songs – from pantomimes to musical shows, both happy and sad – the list is endless!

In **Noson Lawen Hywel Gwynfryn** on Saturday, 26 November on S4C from Paflawn y Bont in Pontrhydfendigaid, many special artists will come together to perform some of his songs and celebrate his contribution to the cultural life of Wales.

These include several who have become big friends with Hywel over the years, including the singer and actor Tara Bethan and the popular duo John ac Alun.

Hywel Gwynfryn wrote the words to 'Penrhyn Llŷn' – one of John ac Alun's most popular songs.

John said: "We were very lucky – the song has been an anthem in our gigs – fair play and thanks to Hywel."

Alun agrees: "We owe Hywel a huge debt. We have been friends – you know that situation where you have a chat with a friend and you don't see them again for maybe six months or a year and then you pick up exactly where you left the conversation. That's how it is with Hywel."

We hear the story behind the legendary song 'Anfonaf Angel' and how Hywel's feelings of loneliness and missing his family while filming in Japan inspired the words of this song.

Hywel's friend Robat Arwyn joins Hywel on the show to explain the part he played by composing the music to go with Hywel's iconic words.

'Anfonaf Angel' is performed on the show by Hywel's daughter Anya Gwynfryn. Hywel's son, Owain, also performs during the show singing the song 'Tu draw i'r byd a'i boen' from the rock opera 'Melltith ar y Nyth' written by Hywel and musician Endaf Emlyn.

During his successful career, Hywel worked with several big names including Iris Williams – and Tara Bethan and Rhys Meirion sing a version of 'Haul yr Haf', a song Hywel adapted from English especially for Iris who now lives in California and still continues to perform.

Rhys Meirion talks about Hywel Gwynfryn's influence on him.

"It's easy, over the years, to forget how much Hywel has contributed to our culture and the world of broadcasting, of course. I was brought up in the 70s with Bilidowcar and Disc a Dawn

and Helo Bobl. And broadcasting from the Eisteddfod – Hywel brought it all to life for us all. And more recently 'Anfonaf Angel' – those wonderful words. The song is so important to me both personally and professionally."

The show is full of Hywel Gwynfryn classics. We also enjoy a translation of the Meic Stephens protest song 'Yr Eryr a'r Golomen' performed by Gwilym Bowen Rhys. There is also a medley of songs he composed with Caryl Parry Jones performed by the singer Lynwen Haf Roberts.

His friend and fellow broadcaster Nia Lloyd Jones leads the evening. So come and join in the fun in **Noson Lawen Hywel Gwynfryn** on S4C Saturday, 26 November at 8.30pm.

Noson Lawen Hywel Gwynfryn

Saturday 26 November 8.30, S4C

Isdeitlau Saesneg

On demand: S4C Clic, iPlayer and other platforms

A Cwmni Da production for S4C